

Clavinova[®]

CLP-115

Traduzione del Manuale di Istruzioni

Prima di usare il Clavinova, leggete attentamente le "Precauzioni" riportate alle pagine 6-7.

IMPORTANTE

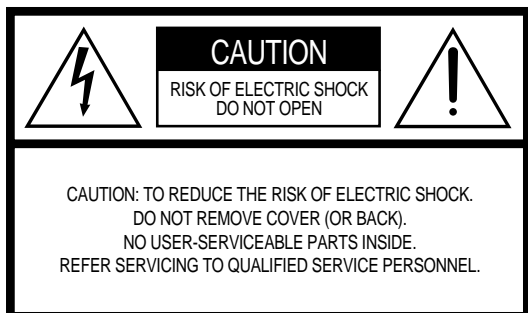
Controllate l'alimentazione.

Assicuratevi che il voltaggio in uso nel vostro Paese corrisponda a quello specificato sulla piastrina di identificazione posta sul pannello inferiore. Per alcuni Paesi è previsto un selettore di voltaggio sotto il pannello dell'unità centrale, vicino al cavo di alimentazione. Assicuratevi che questo selettore sia regolato sul voltaggio in uso nel vostro Paese. All'uscita dalla fabbrica il selettore è regolato su 240V. Per modificare questa regolazione, usate un mini cacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che, accanto al puntatore sul pannello, appaia il voltaggio corretto.



SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

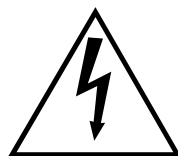
MARCHI DI SICUREZZA: I prodotti elettronici Yamaha potrebbero riportare etichette simili a quelle qui di seguito illustrate o facsimili e di cui diamo spiegazioni in questa pagina. Osservate tutte le precauzioni indicate in questa sezione.



I simboli qui indicati sono riportati sotto la tastiera.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione (servizio) nella documentazione in dotazione al prodotto.



Il lampo con freccia in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso" all'interno del prodotto, tale da poter costituire rischio di shock elettrici.

NOTA IMPORTANTE: Tutti i prodotti elettronici Yamaha sono testati ed approvati da un laboratorio di analisi per la sicurezza indipendente così da assicurare gli utenti che, una volta installati ed utilizzati correttamente, tutti gli eventuali rischi prevedibili siano eliminati. NON modificate in alcun modo questa unità e non permettete che lo facciano altri se non specificamente autorizzati da Yamaha. La funzionalità dello strumento e gli standard di sicurezza garantiti potrebbero esserne compromessi. Eventuali reclami in garanzia potrebbero non essere validi se l'unità è stata modificata. Tutti i termini di garanzia, in questo caso, potrebbero decadere.

SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA: Le informazioni contenute in questo manuale si ritengono esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica tecnica senza obbligo di preavviso o di aggiornamento delle unità esistenti.

NOTE CIRCA L'AMBIENTE: Yamaha produce strumenti di sicuro utilizzo e in linea con la salvaguardia ambientale. I nostri prodotti ed i nostri metodi produttivi rispettano tale filosofia. Desideriamo, per maggior chiarezza dell'informazione e per disposizioni di legge, evidenziare quanto segue:

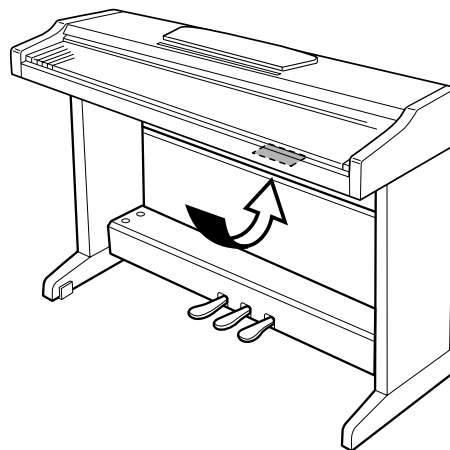
Note circa la batteria: Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile che, nel caso, è già installata. La durata media di questo tipo di batterie è di circa cinque anni. Per la sostituzione, vi invitiamo a rivolgervi a personale specializzato.

Attenzione: Non cercate di ricaricare, smontare o bruciare questo tipo di batteria. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disfatevi delle batterie secondo le leggi del vostro Paese. Nota: in alcuni Paesi i centri di assistenza sono tenuti a ritornare le parti difettose ma è comunque possibile richiedere che tali parti siano messe a vostra disposizione.

Nota: Se questo prodotto dovesse danneggiarsi e risultasse irreparabile o, per qualsiasi altro motivo desideraste disfarvene, fatelo in osservanza a tutte le leggi del vostro Paese che regolano lo smaltimento di prodotti contenenti batterie, plastica, etc.

NOTA: I costi di riparazioni dovute a mancanza di conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità opera correttamente) non sono coperti da garanzia della fabbrica e sono quindi responsabilità dell'utente. Vi invitiamo quindi a leggere attentamente questo manuale e a consultare il vostro rivenditore per qualsiasi dubbio.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA DI IDENTIFICAZIONE: La figura qui di seguito indica la posizione della piastrina di identificazione del prodotto sulla quale sono riportati numero del modello, numero di serie, alimentazione richiesta, etc. Vi consigliamo di riportare questi dati, compresa la data di acquisto del prodotto, nello spazio sottostante e di conservare questo manuale.



Modello _____

Nr. di serie _____

Data di acquisto _____

Grazie per avere acquistato il Clavinova Yamaha! Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale di istruzioni così da poter sfruttare appieno le potenzialità di questo strumento.

Vi raccomandiamo inoltre di conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

Circa questo Manuale

Questo manuale consiste di tre sezioni principali: "Introduzione", "Riferimenti" e "Appendice".

■ **Introduzione (pag. 2):**

Leggete innanzitutto questa sezione.

■ **Riferimenti (pag. 13):**

Questa sezione illustra le impostazioni per le numerose funzioni del CLP-115.

■ **Appendice (pag. 33):**

Questa sezione contiene materiale di riferimento.

- * In questo manuale, il modello CLP-115 sarà indicato come CLP/Clavinova.
- * Le illustrazioni ed i controlli riportati in questo manuale d'uso hanno solo scopo didattico e potrebbero risultare diversi da quelli del vostro strumento.

NOTA CIRCA IL COPYRIGHT

Questo prodotto incorpora e gestisce programmi computer e dati di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o per l'uso dei quali ha licenza autorizzata. I materiali coperti da copyright includono, senza limiti, tutto il software computer, i MIDI file ed i dati WAVE. L'uso non autorizzato di questi programmi e dei loro contenuti, al di fuori dell'uso personale, non è consentito in base alle leggi relative al copyright. Qualsiasi violazione di tali leggi avrà conseguenze legali. **NON ESEGUITE, NON DISTRIBUITE E NON USATE COPIE ILLEGALI.**

Marchi di fabbrica:

- Apple e Macintosh sono marchi di proprietà di Apple Computer, Inc.
- Windows è un marchio registrato di proprietà di Microsoft® Corporation.
- Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi produttori.

"The Clavinova-Computer Connection," è una guida supplementare dedicata ai principianti, che illustra cos'è possibile fare con il vostro Clavinova ed un personal computer e come impostare un sistema di Clavinova-Computer (il manuale non si riferisce ad alcun modello in particolare). Il documento è disponibile come file PDF (in inglese) al seguente indirizzo Internet:

Sito Web Clavinova (solo inglese):

<http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library (solo versioni in lingua inglese):

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

Sommario

Introduzione

Indice delle Applicazioni.....	5
PRECAUZIONI.....	6
Accessori.....	8
Manutenzione.....	8
Caratteristiche.....	9
Prima di usare il CLP-115.....	10
Coperchio tasti.....	10
Leggio.....	10
Attivazione.....	11
Impostare il Volume.....	11
Usare le cuffie.....	12

Riferimenti

Controlli di Pannello e Connessioni.....	14
Ascoltare le Demo Song.....	15
Ascoltare le 50 Piano Song Preset.....	16
Selezionare & Suonare le Voci.....	17
Selezionare le Voci.....	17
Usare i Pedali.....	17
Aggiungere Variazioni al Suono – Riverbero...	18
Combinare Due Voci (Modo Dual).....	19
Trasposizione.....	20
Accordatura Fine dell’Intonazione.....	20
Usare il Metronomo.....	21
Circa il MIDI.....	23
Collegare un Personal Computer.....	24
Funzioni MIDI.....	26
Selezione Canale di Trasmissione/Ricezione	
MIDI.....	26
Local Control ON/OFF.....	26
Program Change ON/OFF.....	27
Control Change ON/OFF.....	27
Malfunzionamenti.....	28
Optional.....	28
Assemblaggio Supporto per Tastiera.....	29
Indice.....	32

Appendice

Note.....	34
Specifiche Tecniche.....	35

Indice delle Applicazioni

Usate questo indice per individuare rapidamente le pagine di riferimento utili per le diverse applicazioni.

Ascolto

- Ascoltare le demo song con voci diverse “Ascoltare le Demo Song” pag. 15
Ascoltare le song “50 Greats for the Piano” “Ascoltare le 50 Piano Song Preset” pag. 16

Esecuzione

- Usare i tre pedali “Usare i Pedali” pag. 17
Suonare un accompagnamento adatto all’intonazione “Trasposizione” pag. 20
Accordare in modo fine l’intonazione dello strumento mentre si suona il CLP-115
con altri strumenti o CD musicali “Accordatura Fine dell’Intonazione” pag. 20

Modifica Voci

- Visualizzare l’elenco delle voci “Selezionare le Voci” pag. 17
Simulare una sala da concerto “Aggiungere Variazioni al Suono - Riverbero” pag. 18
Combinare due voci “Combinare due Voci (modo Dual)” pag. 19

Esercizio

- Esercitarsi a tempo “Usare il Metronomo” pag. 21

Collegamento del CLP-115 ad altre unità

- Cos’è il MIDI? “Circa il MIDI” pag. 23
Collegamento ad un computer “Collegamento ad un Personal Computer” pag. 24

Assemblaggio

- Assemblare e disassemblare il CLP-115 “Assemblaggio del Supporto per Tastiera” pagg. 29–31

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

* Conservate questo manuale per qualsiasi riferimento futuro.



ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate, per evitare danni anche seri dovuti a cortocircuiti, shock elettrici, fuoco o altro. Queste precauzioni includono, tra l'altro, quanto segue:

Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio è riportato sulla targhetta con il nome dello strumento.
- Controllate periodicamente la presa elettrica e rimuovete eventuali depositi di sporco accumulatisi.
- Usate solo il cavo/presa di alimentazione in dotazione.
- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo o danneggiatelo in altro modo, ad esempio appoggiandovi oggetti pesanti o posizionandolo in un luogo di passaggio.

Non aprire

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne. Questo prodotto non contiene parti la cui manutenzione possa essere curata dall'utente. In caso di malfunzionamento, interrompetene subito l'uso e rivolgetevi a personale qualificato Yamaha.

Avvertenze circa l'acqua

- Non esponete lo strumento a pioggia, non posizionate vicino all'acqua o in luoghi molto umidi, non appoggiatevi contenitori con liquidi che potrebbero filtrare nelle fessure dello strumento.
- Non toccate mai il cavo elettrico con le mani umide.

Avvertenze circa il fuoco

- Non appoggiate sullo strumento oggetti che producono fuoco, come candele. Potrebbero causare un incendio.

In caso di anomalie

- Se il cavo o la presa di alimentazione si danneggiano o se si verifica un'improvvisa perdita di suono durante l'uso dello strumento o in caso di fumo prodotto dall'unità, disattivate subito l'alimentazione, scollegate il cavo dalla presa elettrica e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.



AVVERTENZE

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate per evitare di causare danni fisici a voi o altri o di danneggiare lo strumento o altre unità. Queste precauzioni includono, tra l'altro, quanto segue:

Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Quando rimuovete il cavo elettrico dallo strumento o da una presa, afferrate la presa e non tirate mai direttamente il cavo. Diversamente potreste danneggiare il cavo stesso.
- Rimuovete il cavo dalla presa a muro quando pensate di non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o in caso di temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. In tal caso la qualità sonora risulterebbe ridotta e la presa potrebbe surriscaldarsi.

Assemblaggio

- Leggete attentamente le indicazioni riportate circa la procedura di assemblaggio. In caso lo strumento non venisse assemblato seguendo la procedura corretta, potrebbero verificarsi danni di seria natura.

Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (es. la luce diretta del sole, un termosifone o un'auto durante le ore più calde) per evitare possibili scolorimenti del pannello o danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino a TV, radio, stereo, cellulari o altre apparecchiature elettriche, al fine di evitare interferenze.
- Non posizionate lo strumento in modo instabile o in un luogo da cui possa cadere accidentalmente.
- Prima di spostare lo strumento, rimuovete tutti i cavi di collegamento.
- Non appoggiate lo strumento al muro, lasciate almeno 3 cm/ 1 pollice di distanza dal muro per consentire un'adeguata circolazione dell'aria ed evitare surriscaldamento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima dell'attivazione o disattivazione regolate tutti i livelli di volume al minimo e alzate poi gradualmente fino a raggiungere il volume di ascolto desiderato.

Manutenzione

- Per pulire lo strumento, usate un panno soffice e asciutto o leggermente umido. Non usate panni impregnati di tinnino, solventi, creme detergenti o altri prodotti chimici.

Precauzioni d'uso

- Fate attenzione al coperchio dei tasti, chiudendosi improvvisamente potrebbe schiacciarvi le dita o le mani.
- Non inserite e non lasciate cadere carta o oggetti metallici o di altro genere nelle fessure del coperchio, del pannello o della tastiera. Se dovesse verificarsi uno di questi casi, disattivate immediatamente lo strumento, scollegate il cavo di alimenta-

zione dalla presa a muro e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha .

- Non appoggiate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi e non appoggiate oggetti pesanti sullo strumento e non applicate forza eccessiva sui pulsanti, interruttori o connettori.
- Non usate lo strumento per lunghi periodi a livelli di volume elevati: potrebbe causare la perdita dell'udito.

Uso del panchetto (se incluso)

- Posizionate sempre il panchetto in modo stabile, così che non possa cadere.
- Non alzatevi in piedi sul panchetto. Usandolo come scala o per altri usi non previsti, potreste provocare danni.
- Sul panchetto può sedersi solo una persona per volta.
- Se le viti del panchetto risultassero allentate dopo un lungo utilizzo, assicuratevi di fissarle accuratamente e stringetele periodicamente usando l'attrezzatura in dotazione.

Yamaha non è responsabile per danni derivanti da uso improprio o da modifiche apportate allo strumento né per perdite o distruzione di dati.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Accessori

- “50 Greats for the Piano” (spartiti)
- Manuale di Istruzioni
Questo manuale contiene istruzioni complete circa l’uso del vostro CLP-115.
- Rapida Guida Operativa
- Panchetta
A seconda dei Paesi in cui viene acquistato il prodotto, potrebbe essere inclusa una panchetta.

Manutenzione

Pulite lo strumento usando un panno asciutto o leggermente umido.

ATTENZIONE

Per la pulizia dello strumento non usate panni imbevuti di benzene, tinnino o altri detergenti chimici. Non apponete sullo strumento nulla di plastica, gomma o vinile per evitare di scolorire o danneggiare il pannello o i tasti.

ATTENZIONE

Prima di usare il CLP-115, leggete attentamente le “Precauzioni” riportate alle pagg. 6 – 7.

■ Accordatura

A differenza di un pianoforte acustico, il Clavinova non necessita di accordatura: sarà sempre perfettamente accordato.

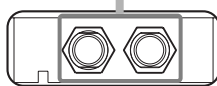
■ Trasporto

Se dovete trasportare il Clavinova, potete farlo anche senza smontarlo. Trasportate la tastiera in posizione orizzontale. Non appoggiatela al muro e non capovolgetela. Non sottoponetelo a vibrazioni eccessive.

Caratteristiche

Il pianoforte digitale Clavinova CLP-115 Yamaha é dotato di un incredibile realismo sonoro e vi consentirà di suonare proprio come su un vero pianoforte acustico. La tecnologia di generazione sonora “**AWM Stereo Sampling**”, esclusiva Yamaha, garantisce inoltre una notevole ricchezza delle voci e la speciale tastiera “**Graded Hammer**” garantisce la pesatura dei tasti ed una perfetta risposta al tocco su tutta l’estensione. Le voci Grand Piano 1 e 2 incorporano nuovi campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. La voce E. Piano 1 dispone di un campione a dinamica singola (Dynamic Sampling, campionamento dinamico) mentre la voce E. Piano 2 é dotata di un campione a doppia dinamica. Il suono del CLP-115, grazie a queste caratteristiche, é davvero molto vicino a quello di un vero pianoforte acustico.

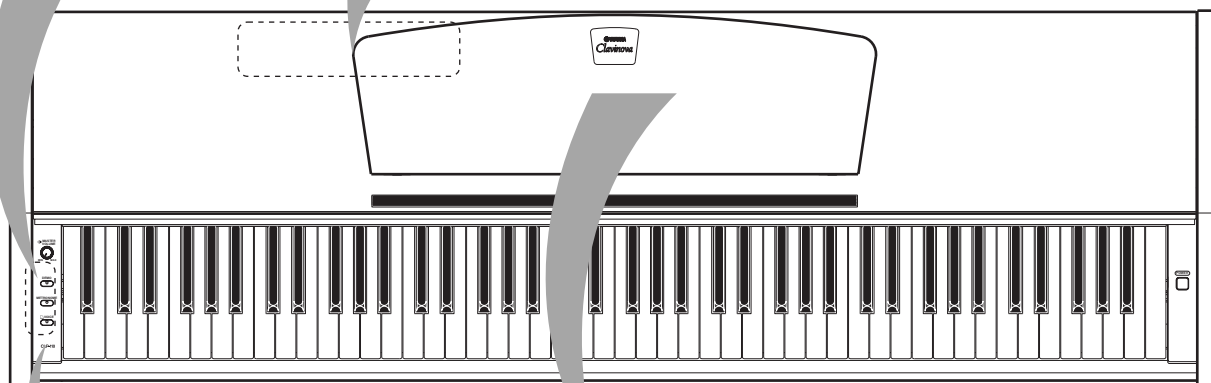
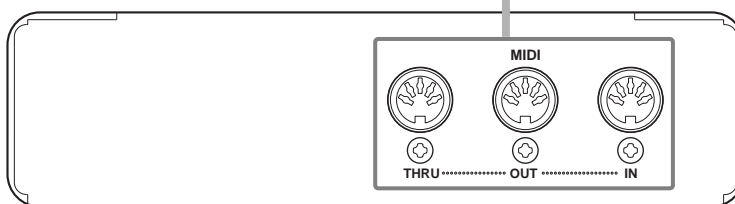
[PHONES]
A questa presa potete collegare un paio di cuffie stereo per esercitarvi in privato (pag. 12).



PHONES

MIDI [IN/OUT/THRU]

Collegate a questa presa una apparecchiatura MIDI e sfruttate le numerose funzioni MIDI (pagg. 24,25). (Circa il MIDI, pag.23)



PEDAL

[PEDAL]

Collegate qui il cavo del pedale per usare i pedali del CLP-115 (pag. 30).



[MASTER VOLUME]

Regolate il livello di volume usando questo controllo (pag. 11).



[DEMO]

Consente di riprodurre una demo song e 50 song preset (pag. 15).



[METRONOME]

Controlla le funzioni del metronomo (pag. 21).



[VOICE]

Selezionate le voci tra i 10 suoni interni, inclusi Grand Piano 1 e 2 (pag. 17). Potete anche miscelare due voci e suonarle simultaneamente (pag. 19), selezionare vari effetti di riverbero (pag. 18), etc.

Prima di usare il CLP-115

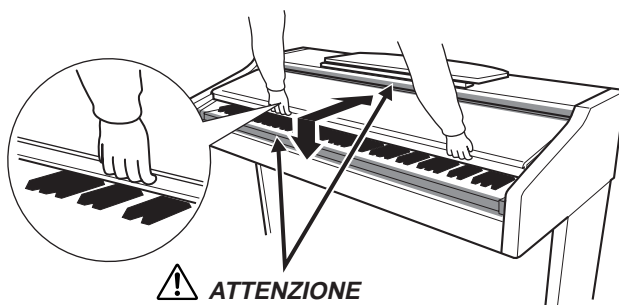
Coperchio Tasti

Per aprire il coperchio:

Sollevate leggermente il coperchio, spingetelo e fatelo scorrere fino all'apertura.

Per chiudere il coperchio:

Fate scorrere il coperchio verso di voi e abbassatelo delicatamente sui tasti.



⚠ ATTENZIONE

Durante l'apertura/chiusura del coperchio, fate attenzione alle dita!

⚠ ATTENZIONE

Quando aprite o chiudete il coperchio, tenetelo con entrambe le mani. Non rilasciatelo finché non è completamente aperto o chiuso. Attenzione alle dita (vostre o di altri, specialmente bambini)!

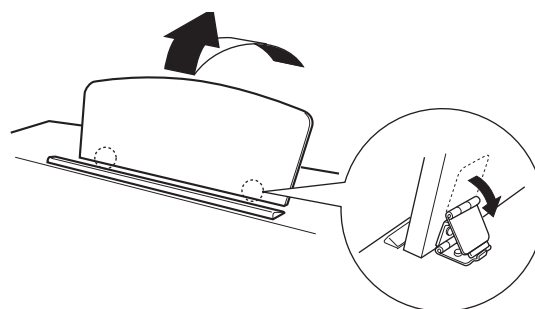
⚠ ATTENZIONE

Non appoggiate oggetti (come metallo o carta) sopra il coperchio dei tasti. Piccoli oggetti sopra al coperchio dei tasti potrebbero cadere all'interno dello strumento quando viene aperto il coperchio e potrebbe essere impossibile rimuoverli. Ciò potrebbe causare cortocircuiti, shock elettrici o altri seri danni allo strumento.

Leggio

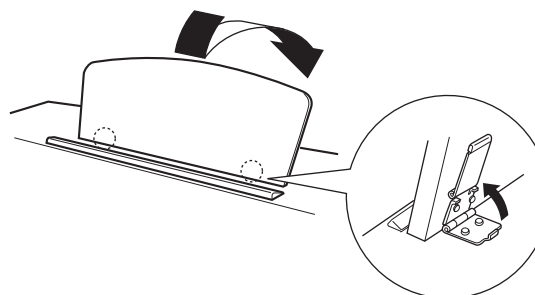
Per sollevare il leggio:

1. Alzate il leggio e portatelo verso di voi.
2. Abbassate i due supporti metallici a sinistra e a destra dietro al leggio.
3. Abbassate il leggio in modo che poggia sui due supporti metallici.



Per abbassare il leggio:

1. Tirate il leggio verso di voi.
2. Alzate i due supporti metallici (dietro al leggio).
3. Abbassate con delicatezza il leggio finché non risulterà appoggiato.



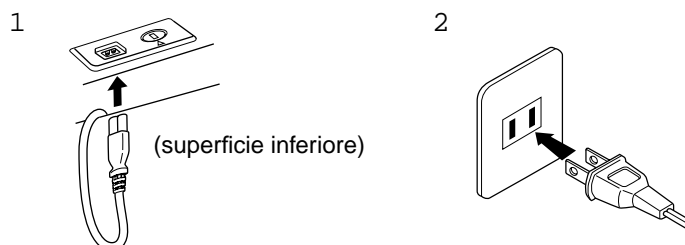
⚠ ATTENZIONE

Non usate il leggio in posizioni intermedie. Quando abbassate il leggio, sorreggetelo finché non è completamente appoggiato.

Attivazione

1. Collegate il cavo di alimentazione.

Inserite le prese ad ogni capo del cavo: una nella presa AC INLET del CLP-115 e l'altra in una normale presa a muro AC. In alcuni paesi, potrebbe essere fornito un adattatore di presa per adattarsi alla speciale configurazione pin della presa a muro.

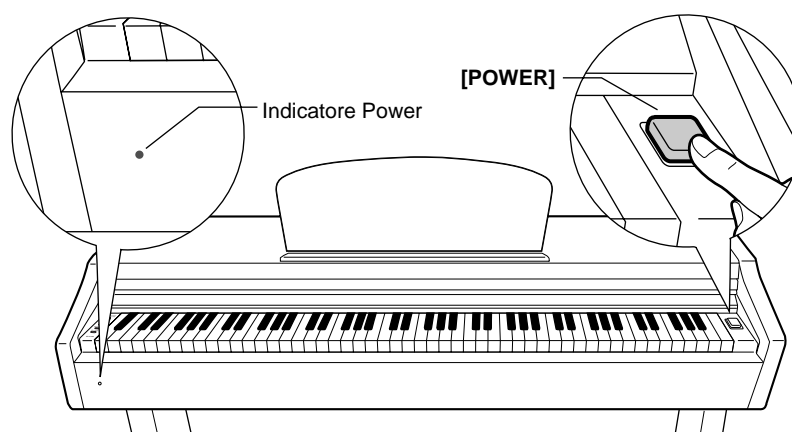


(La forma della presa varia a seconda dei Paesi)

2. Attivate l'unità.

Premete il pulsante [POWER].

- Si illuminerà l'indicatore Power in basso a sinistra sulla tastiera.



Per disattivare lo strumento, premete di nuovo il pulsante [POWER].

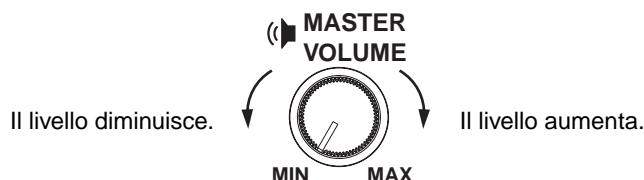
- L'indicatore Power si disattiverà.

SUGGERIMENTO Indicatore Power

Se chiudete il coperchio dei tasti senza disattivare lo strumento, l'indicatore power resterà illuminato ad indicare che l'unità è ancora attiva.

Impostare il Volume

Quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato.



ATTENZIONE

Non usate il CLP-115 ad un livello di volume eccessivo per lunghi periodi di tempo: potrebbe danneggiare l'udito.

TERMINOLOGIA MASTER VOLUME:

Livello di volume del suono di tutta la tastiera.

SUGGERIMENTO

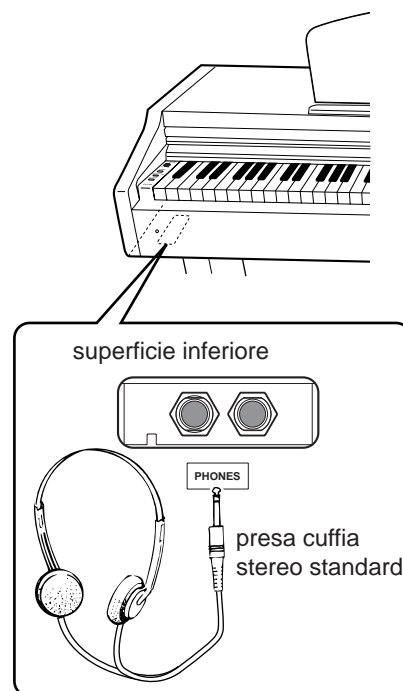
Usando il controllo [MASTER VOLUME] potete regolare anche il livello di uscita [PHONES].

Usare le Cuffie

Collegate un paio di cuffie stereo ad una delle prese [PHONES].

Sono disponibili due prese [PHONES].

E' possibile collegare due paia di cuffie stereo standard. (Se usate solo un paio di cuffie, potete scegliere a quale presa collegarle).

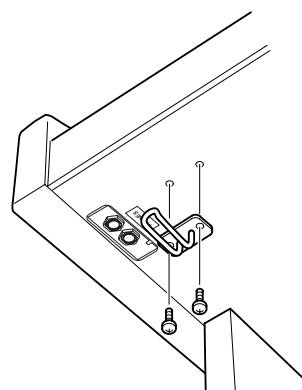


Usare il Gancio per Cuffie

Nell'imballo del CLP-115 é incluso un gancio di supporto per cuffie che vi consente di appendere le cuffie al Clavinova. Installatelo usando le due viti (4 x 10 mm) in dotazione, come illustrato in figura.

ATTENZIONE

Appoggiate solo le cuffie all'apposito gancio di supporto, diversamente il gancio o il CLP-115 potrebbero danneggiarsi.



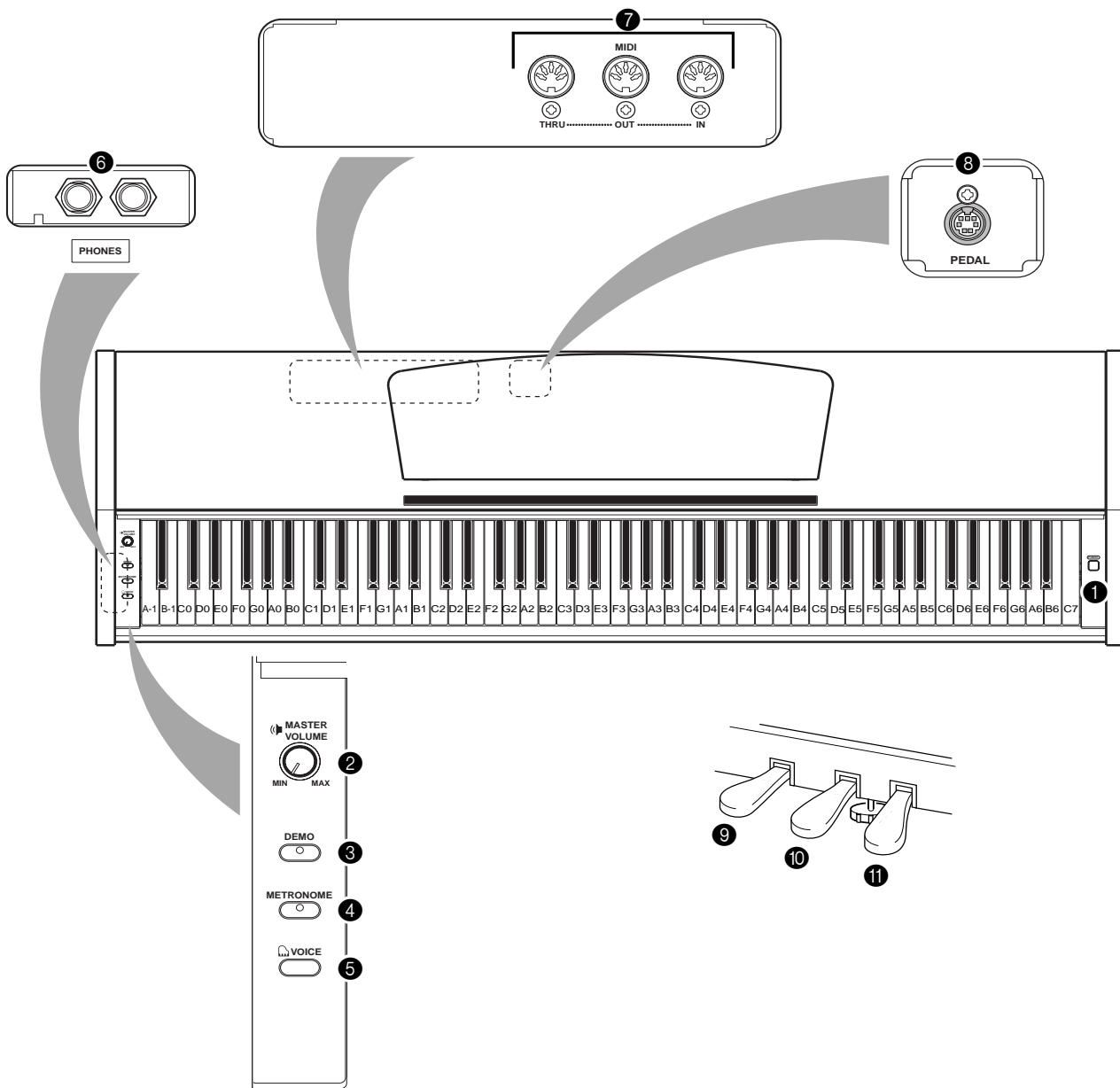
Riferimenti

Questa sezione illustra come eseguire impostazioni dettagliate per le varie funzioni del CLP-115.

Controlli di Pannello e Connessioni	14
Ascoltare le Demo Song	15
Ascoltare le 50 Piano Song Preset	16
Selezionare & Suonare le Voci.....	17
Selezionare le Voci.....	17
Usare i Pedali.....	17
Aggiungere Variazioni al Suono - Riverbero.....	18
Miscelare due Voci (modo Dual)	19
Trasposizione.....	20
Accordare in modo fine l'intonazione	20
Usare il Metronomo	21
Circa il MIDI	23
Collegare un Personal Computer	24
Funzioni MIDI	26
Selezione Canale di Trasmissione/Ricezione MIDI...	26
Local Control ON/OFF.....	26
Program Change ON/OFF	27
Control Change ON/OFF	27
Malfunzionamenti.....	28
Optional.....	28
Assemblaggio Supporto per Tastiera.....	29
Indice	32

Controlli di Pannello e Connessioni

Pannello Superiore



- ❶ [POWER] P11
- ❷ [MASTER VOLUME] P11
- ❸ [DEMO] P15-16
- ❹ [METRONOME]..... P21-22
- ❺ [VOICE].....P17-19
- ❻ [PHONES] P12
- ❼ MIDI [IN] [OUT] [THRU] P23

- ❸ [PEDAL]..... P30
- ❹ Pedale Soft (sinistro) P18
- ❺ Pedale Sostenuto (centrale)..... P18
- ❻ Pedale Damper (destra) P17

Ascoltare le Demo Song

Le demo song incorporate dimostrano ognuna delle voci del CLP-115.

Procedura

1. Attivate lo strumento.

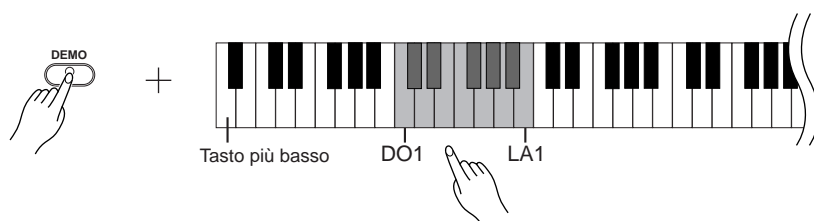
(In caso l'unità non sia già attivata) Premete il pulsante [POWER].
Quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato.

2. Abilitate il modo Demo.

Per abilitare il modo Demo, premete il pulsante [DEMO]. L'indicatore del pulsante [DEMO] si illuminerà.

3. Suonate una Voce demo.

Tenendo premuto il pulsante [DEMO], premete uno dei tasti DO1-LA1 per selezionare ed avviare la demo song corrispondente. A partire dal brano selezionato, le demo song saranno riprodotte in sequenza finché non le fermerete.



Elenco Demo Song

Le demo song sono originali (©2002 Yamaha Corporation) ad eccezione delle tre demo qui di seguito indicate.

Fate riferimento all'elenco voci di pag.17 per le assegnazioni delle voci ai tasti. Le demo song sotto elencate sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali.

Tasto	Nome Voce	Titolo	Autore
DO1	GrandPiano1	Consolation No.3	F. Liszt
MI1	Harpsichord1	Gavotte	J.S. Bach
FA1	Harpsichord2	Invention No.1	J.S. Bach

Regolare il Volume

Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

4. Fermate la dimostrazione della Voce.

Per fermare la riproduzione, premete il pulsante [DEMO].

NOTA

Per maggiori informazioni circa le caratteristiche di ogni voce preset, fate riferimento all'elenco voci di pag.17.

TERMINOLOGIA

Modo:

Il modo è una condizione o stato in cui è possibile eseguire una determinata funzione. Nel modo Demo, è possibile riprodurre le demo song.

NOTA

Non è possibile regolare il tempo delle demo song.

Ascoltare le 50 Piano Song Preset

Il CLP-115 incorpora dati di performance per 50 piano song, che potrete facilmente ascoltare. Se lo desiderate, fate riferimento anche all'opuscolo "50 Greats for the Piano" (in dotazione) che contiene gli spartiti relativi a queste song.

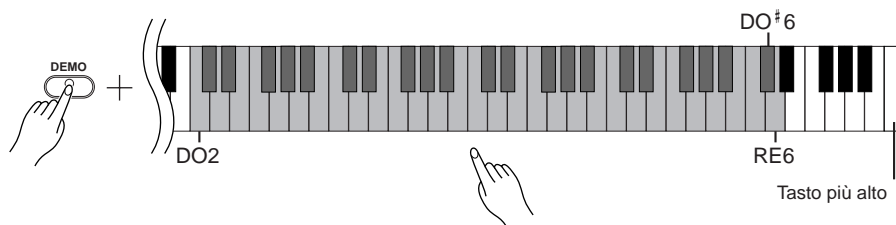
Procedura

1. Abilitate il modo Preset Song.

Per abilitare il modo Preset Song, premete il pulsante [DEMO]. L'indicatore del pulsante [DEMO] si illuminerà.

2. Suonate una song preset.

Tenendo premuto il pulsante [DEMO], premete uno dei tasti DO₂-DO₆ per selezionare ed avviare il brano corrispondente. Per riprodurre tutte le demo song in sequenza, premete il tasto RE₆ tenendo premuto il pulsante [DEMO].



Regolare il Volume

Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

3. Fermate la riproduzione.

La riproduzione si fermerà automaticamente al termine della song preset selezionata. Per fermare la song durante la riproduzione (o per una riproduzione continuata), premete il pulsante [DEMO].

- Per continuare e riprodurre le altre song, fate riferimento al punto 2.

TERMINOLOGIA

Song:

Sul CLP-115, i dati di performance sono detti "Song". Ciò include le demo song ed i brani di piano preset.

SUGGERIMENTO

Potete suonare la tastiera seguendo la song preset e cambiare anche la voce suonata sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

E' possibile regolare il tipo di Riverbero (pag.18) applicato alla voce suonata sulla tastiera e alla song preset riprodotta.

NOTA

Il tempo di default viene selezionato automaticamente quando si seleziona una nuova song preset e quando una nuova song preset inizia a suonare.

NOTA

Per regolare il tempo di riproduzione della song preset, vedi pag.21.

NOTA

Quando selezionate una song diversa (o quando una song diversa viene selezionata durante una riproduzione a catena), si selezionerà anche il tipo di riverbero appropriato.

NOTA

Nel modo Piano Song, la ricezione MIDI non è consentita. I dati di piano song non sono trasmessi dalle prese MIDI.

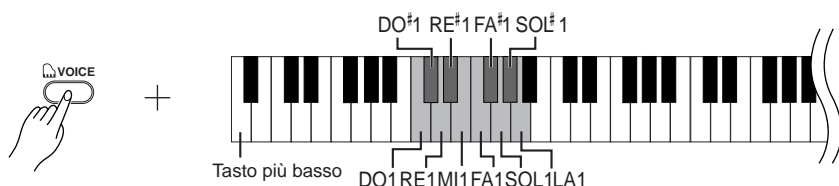
Selezionare & Suonare le Voci

Selezionare le Voci

Procedura

Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete uno dei tasti DO1–LA1 per selezionare ed avviare la voce corrispondente.

Poi, quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato.

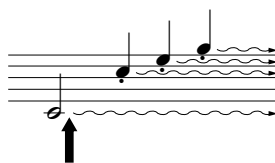


Tasto	Nome Voce	Descrizione
DO1	Grand Piano 1	Campioni registrati da un piano da concerto. Perfetta per composizioni classiche e per qualsiasi stile richieda un piano acustico.
DO#1	Grand Piano 2	Piano con un brillante riverbero. Ideale per musica pop .
RE1	E.Piano 1	Suono di piano elettronico creato in sintesi FM. Ideale per la musica pop.
RE#1	E.Piano 2	Suono di piano elettrico dal timbro metallico, soft quando é suonato in modo lieve ed aggressivo quando é suonato con forza .
MI1	Harpsichord 1	Lo strumento per la musica barocca. Poiché il clavicembalo usa corde pizzicate, non c'è alcuna risposta al tocco.
FA1	Harpsichord 2	Miscela la stessa voce un'ottava sopra, per un suono più brillante.
FA#1	Vibraphone	Vibrafono suonato con bacchette relativamente leggere. Dotato di effetto di tremolo, tipico del vibrafono.
SOL1	Church Organ 1	Tipico suono di organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
SOL#1	Church Organ 2	Suono pieno (ripieno) di organo, spesso associato alla "Toccata e Fuga" di Bach.
LA1	Strings	Ampio insieme di archi su larga scala. Provate a combinare questa voce a quella di un piano in modo DUAL.

Usare i Pedali

Pedale Damper (destra)

Funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Quando premete il pedale, le note vengono sostenute più a lungo. Rilasciando il pedale, qualsiasi nota sostenuta smette immediatamente di suonare.



Premendo il pedale damper qui, le note suonate prima di rilasciare il pedale hanno un sustain più lungo.

SUGGERIMENTO

Per comprendere le caratteristiche delle varie voci, ascoltate le demo song di ognuna delle voci (pag.15).

TERMINOLOGIA

Voce:

Sul CLP-115, voce corrisponde a "tono" o "colore tonale".

NOTA

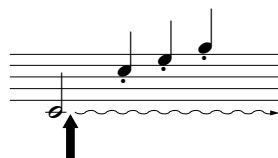
Selezionando una voce si abilita automaticamente il tipo e la profondità di riverbero più adatti a quella voce.

NOTA

Se il pedale damper non funziona, assicuratevi che il cavo sia collegato correttamente all'unità centrale (pag.30) .

Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre è tenuta la nota/e, la nota verrà sostenuta finché è premuto il pedale (come se fosse stato premuto il pedale damper) ma tutte le note suonate successivamente non verranno sostenute. Ciò consente di sostenere ad esempio un accordo e di suonare altre note in “staccato.”



Premendo il pedale sostenuto qui mentre è tenuta una nota, la nota verrà sostenuta finché è premuto il pedale.

NOTA

Le voci di organo ed archi continuano a suonare finché è premuto il pedale sostenuto.

Pedale Soft (sinistro)

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre è premuto il pedale. Questo pedale non influenza le note che stavano già suonando quando è stato premuto.

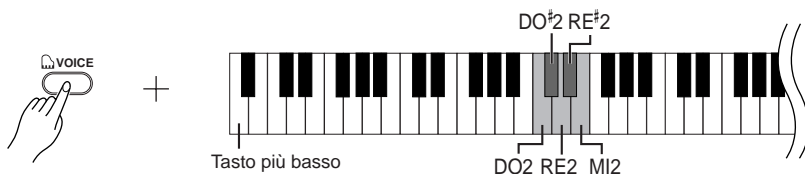
Aggiungere Variazioni al Suono – Riverbero

Questo controllo vi consente di selezionare vari effetti di riverbero digitale che aggiungono profondità ed espressione al suono e creano un maggiore realismo ambientale.

Procedura

Quando selezionate un riverbero, il riverbero si attiva automaticamente.

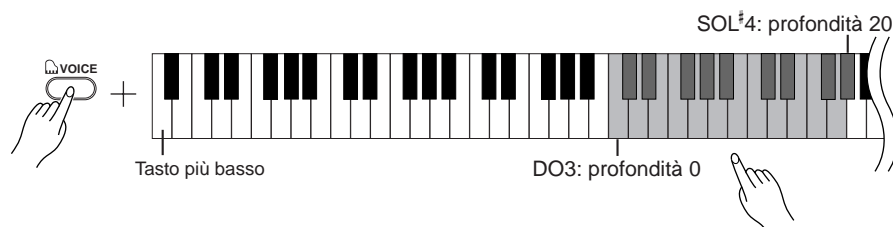
Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete uno dei tasti DO2-MI2 per selezionare un tipo di riverbero.



Tasto	Tipo Riverbero	Descrizione
DO2	Room	Questa impostazione aggiunge al suono un riverbero continuo, simile alla riverberazione acustica di una stanza.
DO#2	Hall1	Per un riverbero più corposo, usate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula la riverberazione di una piccola sala da concerto.
RE2	Hall2	Per un effetto di riverbero spaziale, usate l'impostazione HALL 2: simula la riverberazione di una grande sala da concerto.
RE#2	Stage	Simula il riverbero di un palco.
MI2	Off	Non viene applicato alcun effetto

Regolare la profondità (depth) di riverbero

Premendo uno dei tasti DO3–SOL#4 tenendo premuto il pulsante [VOICE], si regola la profondità di riverbero per la voce selezionata. I valori vanno da 0 a 20.



Il valore di profondità aumenta sui tasti più alti.

SUGGERIMENTO

Il tipo di riverbero di default (incluso OFF) e le impostazioni di profondità, variano per ogni voce.

SUGGERIMENTO

prof.tà 0: nessun effetto
prof.tà 20: profondità massima di riverbero

Miscelare due Voci (modo Dual)

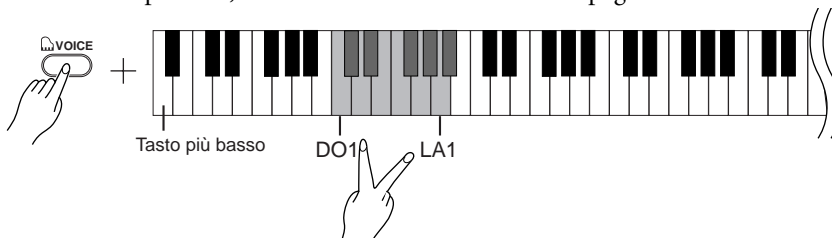
E' possibile suonare simultaneamente due voci su tutta l'estensione della tastiera e simulare così un duetto melodico o combinare due voci simili per ottenere un suono più corposo.

Procedura

1. Abilitate il modo Dual.

Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete due dei tasti DO1-LA1 simultaneamente (o premete un tasto tenendo premuto l'altro).

Per le voci disponibili, fate riferimento all'elenco voci a pag.17.



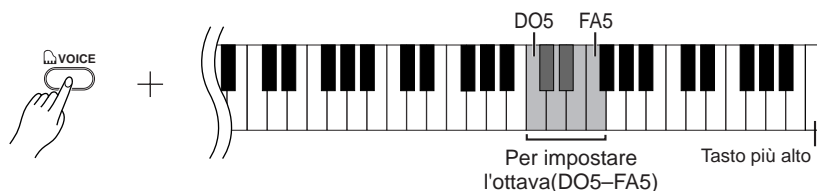
A seconda della priorità di voce illustrata nell'elenco voci (pag.17), la voce assegnata alla parte inferiore della tastiera diventerà la Voce 1 (voice 1) e l'altra la Voce 2 (voice 2).

Le seguenti impostazioni possono essere eseguite solo nel modo Dual:

Impostare l'Ottava

E' possibile abbassare/alzare l'intonazione in unità di ottava, indipendentemente per la Voce 1 e la Voce 2. A seconda delle voci combinate nel modo Dual, la combinazione potrebbe suonare meglio se una delle voci è trasposta di un'ottava sopra o sotto.

Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete uno dei tasti DO5-FA5.



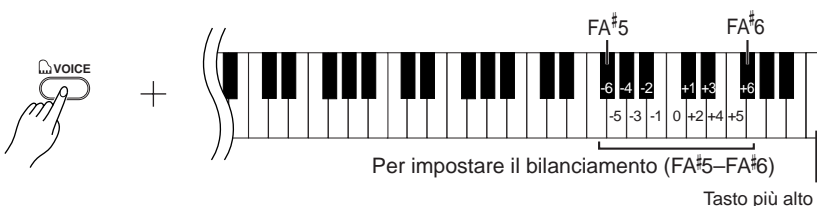
DO5: -1 (Voce 1), DO5: 0 (Voce 1), RE5: +1 (Voce 1),
RE#5: -1 (Voce 2), MI5: 0 (Voce 2), FA5: +1 (Voce 2)

Impostare il Bilanciamento

E' possibile impostare una voce come voce principale (main) e l'altra come voce più soft, mixata.

Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete uno dei tasti FA#5-FA#6.

Un'impostazione di "0" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Dual. Impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2 e impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1.



2. Uscite dal modo Dual e tornate al normale modo play.

Tenendo premuto il pulsante [VOICE], premete uno dei tasti DO1-LA1.

NOTA

Nel modo Dual non è possibile assegnare simultaneamente la stessa voce a Voice 1 e Voice 2.

SUGGERIMENTO

Il Riverbero nel modo Dual

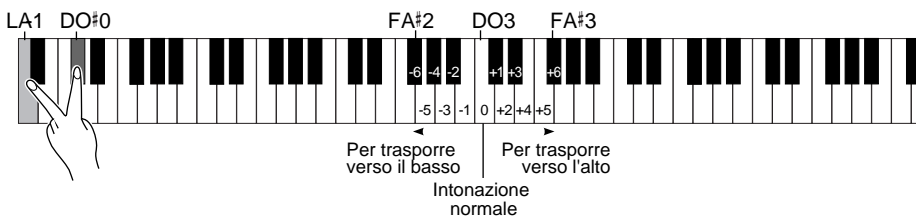
Il tipo di riverbero assegnato alla Voce 1 avrà la priorità sull'altro. (Se il riverbero è impostato su OFF, avrà effetto il tipo assegnato alla Voce 2). L'impostazione di profondità di riverbero (pag.18) sarà applicata solo alla Voce 1.

Trasposizione

La funzione di Trasposizione (Transpose) del CLP-115 consente di alzare o abbassare l'intonazione di tutta la tastiera in intervalli di un semitono fino ad un massimo di sei semitoni e di adattare così la tonalità della tastiera a quella di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate la quantità di trasposizione su "5", suonando in chiave di DO l'intonazione corrisponderà al FA. In questo modo potete suonare un brano come se fosse scritto in DO maggiore: il Clavinova lo trasporrà in FA.

Procedura

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete uno dei tasti FA#2-FA#3 per impostare la quantità di trasposizione desiderata.



Premendo il tasto DO3 si ottiene la normale intonazione di tastiera. Premendo il tasto a sinistra di DO3 (=SI2) l'intonazione si abbassa di un semitono; premendo il successivo tasto a sinistra (=SIb2) l'intonazione si abbassa di un tono (due semitoni), etc. fino al tasto FA#2 che abbassa la tonalità di sei semitoni. Lo stesso avviene per alzare l'intonazione, usando i tasti a destra di DO3, fino a FA#3, che alza la tonalità fino a sei semitoni.

TERMINOLOGIA

Trasporre:

Cambiare la tonalità di una song. Sul CLP-115, la trasposizione modifica la tonalità di tutta la tastiera.

SUGGERIMENTO

Le note al di sotto e al di sopra dell'estensione LA-1 DO7 del CLP-115 suonano rispettivamente un'ottava sopra e sotto.

Accordare in modo Fine l'Intonazione

E' possibile accordare in modo fine l'intonazione di tutto lo strumento (fine tune). Questa funzione è utile quando si suona il CLP-115 con altri strumenti o seguendo musica su CD.

Procedura

Per accordare verso l'alto (in unità di circa 0.2Hz):

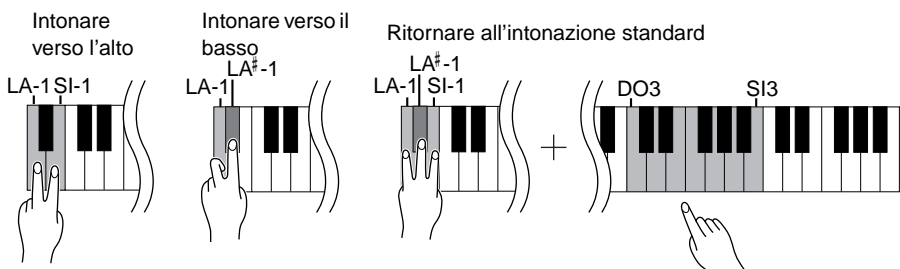
Tenete premuti simultaneamente i pulsanti LA-1 e SI-1 e premete un tasto qualsiasi tra DO3 e SI3.

Per accordare verso il basso (in unità di circa 0.2Hz):

Tenete premuti simultaneamente i tasti LA-1 e LA#-1 e premete un tasto qualsiasi tra DO3 e SI3.

Per ritornare all'intonazione standard:

Tenete premuti simultaneamente i tasti LA-1, LA#-1 e SI-1 e premete un tasto qualsiasi tra DO3 e SI3.



Valori impostazione: 427.0-453.0 Hz

Intonazione standard: 440.0 Hz

TERMINOLOGIA

Hz (Hertz):

Questa unità di misura si riferisce alla frequenza di un suono e rappresenta il numero di volte per cui l'onda di un suono vibra in un secondo.

Usare il Metronomo

Il CLP-115 incorpora un metronomo (un'unità che tiene un tempo preciso) utile per esercitarsi.

Procedura

1. Avviate il metronomo.

Per avviare il metronomo, premete il pulsante [METRONOME].

Determinare la divisione del tempo

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete uno dei tasti DO3-FA3.



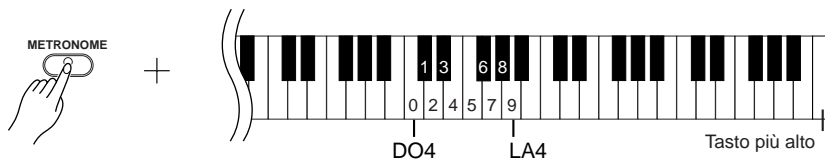
DO3: No battere, DO#3: 2/4, RE3: 3/4, RE#3: 4/4, MI3: 5/4, FA3: 6/4

Regolare il tempo

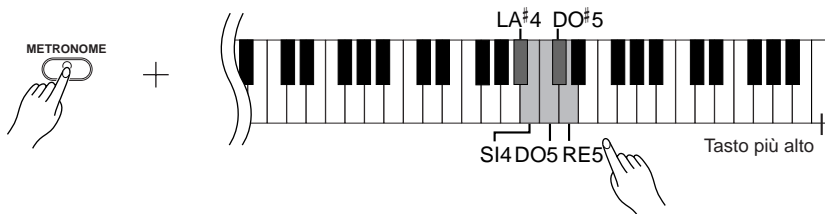
Il tempo del metronomo e della riproduzione di song preset, può essere impostato da 32 a 280 movimenti per minuto (bpm).

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete una sequenza di tasti DO4-LA4 per specificare un numero a tre cifre.

Selezionate un numero a partire dalla cifra a sinistra. Ad esempio, per impostare il tempo su "95", premete in sequenza i tasti DO4 (0), LA4 (9) e FA4 (5).



Per aumentare il valore tempo in unità di uno, tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete il tasto DO#5. Per diminuire il valore tempo in unità di uno, tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete il tasto SI4. Per aumentare il valore tempo in unità di dieci, tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete il tasto RE5. Per diminuire il valore tempo in unità di dieci, tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete il tasto LA#4. Per impostare il tempo di default (il tempo originale del metronomo o della song), tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete il tasto DO5.



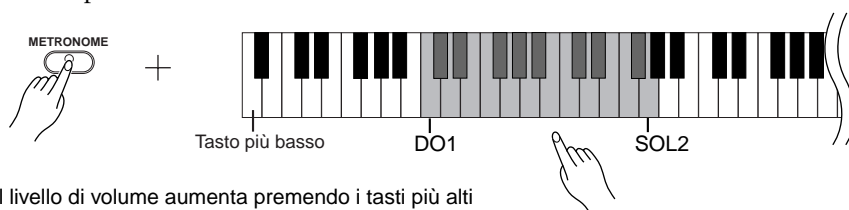
NOTA

Durante la riproduzione di una song preset, potete impostare il tempo da 20 a 400 bpm (movimenti per minuto), a seconda dei dati di song.

Regolare il volume

E' possibile regolare il volume del suono del metronomo.

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premete uno dei tasti DO1-SOL2 per determinare il volume.



Il livello di volume aumenta premendo i tasti più alti

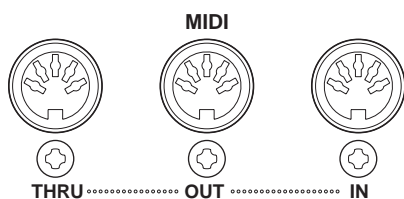
2. Fermate il metronomo.

Per disattivare il metronomo, premete il pulsante [METRONOME].

Circa il MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) é un formato standard di trasmissione e ricezione dati. Consente il trasferimento di dati di performance e di comandi tra unità MIDI e personal computer. Usando il MIDI, potrete controllare dal CLP-115 un'unità MIDI esterna collegata oppure controllare il CLP-115 da un'unità MIDI o da un computer collegati.

Prese MIDI



MIDI [IN]: Riceve dati MIDI.

MIDI [OUT]: Trasmette dati MIDI.

MIDI [THRU]: Trasmette, senza modificarli, i dati ricevuti al MIDI [IN] lasciandoli passare attraverso l'unità.

Cavi MIDI

Preparate gli speciali cavi MIDI.

SUGGERIMENTO

I dati MIDI di performance ed i comandi vengono trasferiti sotto forma di valore numerico.

SUGGERIMENTO

Poiché i dati MIDI trasmissibili o ricevibili variano a seconda del tipo di unità MIDI, fate riferimento alla "Carta di Implementazione MIDI" per controllare i dati MIDI ed i comandi che le vostre unità sono in grado di trasmettere o ricevere. La Carta di Implementazione MIDI del Clavinova é riportata a pag.38 del manuale in inglese.

SUGGERIMENTO

E' possibile avere informazioni dettagliate circa il MIDI anche attraverso svariate pubblicazioni in commercio.

Collegare un Personal Computer

Potrete sfruttare sul CLP-115 i vostri dati di computer music collegando un computer alla presa MIDI.

NOTA

Quando il CLP-115 viene usato come modulo sonoro, i dati di performance con voci non disponibili sul CLP-115, non suoneranno correttamente.

"The Clavinova-Computer Connection," è una guida supplementare dedicata ai principianti, che descrivere ciò che è possibile fare con il Clavinova ed un personal computer e come impostare un sistema di Clavinova-Computer (il manuale non si riferisce ad alcun modello specifico). Questo documento è disponibile in formato PDF (in Inglese) al seguente indirizzo Internet:

Sito Web Clavinova (solo inglese):

<http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library (solo versioni in lingua inglese):

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

Per collegare il Clavinova ad un personal computer è possibile operare in due modi:

1. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del CLP-115 (pag. 25).
2. Usare la porta USB del computer ed un'interfaccia USB (modello UX256, UX96 o UX16) (pag. 25).

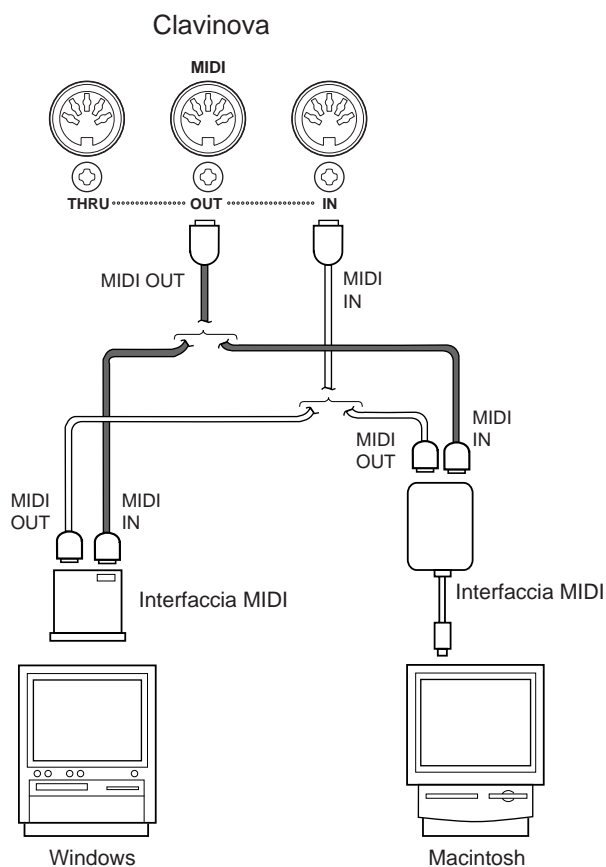
NOTA

Prima di collegare il Clavinova ad un personal computer, disattivate sia il CLP-115 che il computer. Dopo aver eseguito i collegamenti e regolato le impostazioni degli interruttori, attivate prima il computer e poi il CLP-115.

1. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del CLP-115

Collegamento

Usate un'interfaccia MIDI per collegare un computer al CLP-115 con gli speciali cavi MIDI.

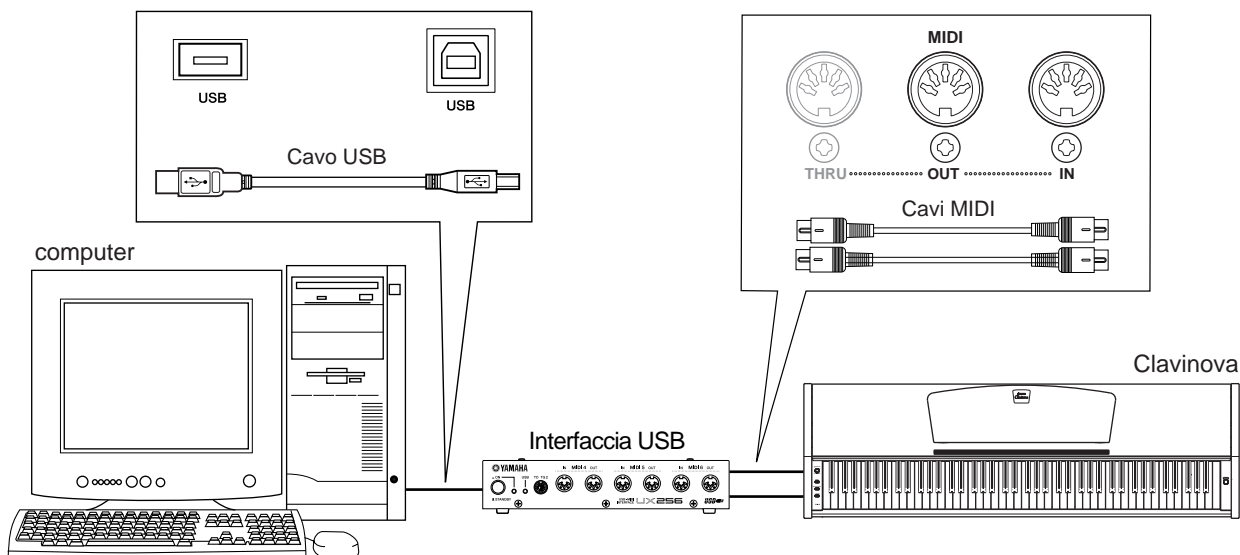


2. Collegare la porta USB del computer al CLP-115 usando un'interfaccia USB, come UX256, UX96 o UX16

Collegate la porta USB del computer all'interfaccia USB (come UX256, UX96 o UX16) usando un cavo USB. Installate il driver (in dotazione all'interfaccia USB) sul computer e collegate l'interfaccia USB al CLP-115 usando un cavo seriale o cavi MIDI.

Per maggiori informazioni, fate riferimento al manuale dell'interfaccia USB.

Esempio di collegamento dell'interfaccia USB al CLP-115 usando i cavi MIDI



Funzioni MIDI

E' possibile regolare dettagliatamente le impostazioni MIDI.

Per maggiori informazioni circa il MIDI, consultate la sezione "Circa il MIDI" a pag.23.

Selezione Canale di Trasmissione/Ricezione MIDI

In ogni setup di controllo MIDI, è necessario che i canali MIDI delle unità trasmittenti e riceventi siano impostati sullo stesso canale perché sia possibile il trasferimento dati. Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui il CLP-115 trasmette o riceve i dati MIDI.

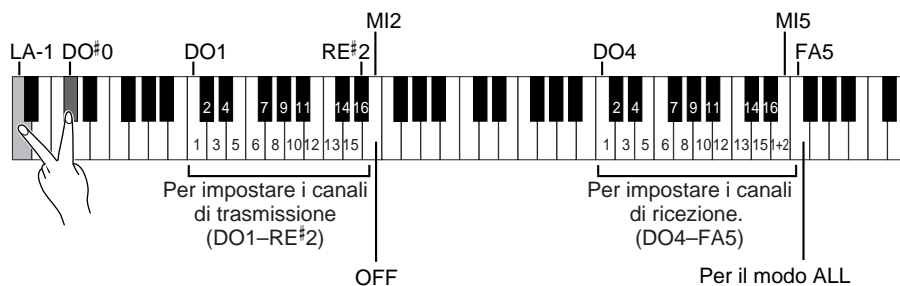
Procedura

Impostare il canale di trasmissione (transmit)

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete uno dei tasti DO1-MI2.

Impostare il canale di ricezione (receive)

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete uno dei tasti DO4-FA5.



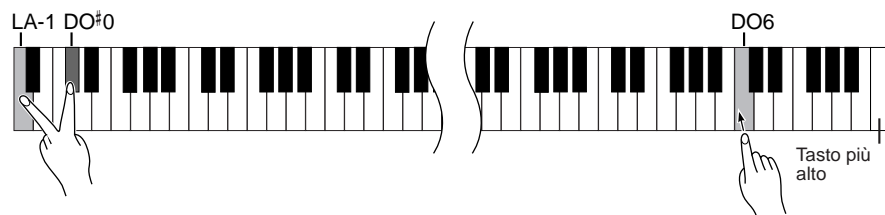
Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce alla condizione normale in cui la tastiera del CLP-115 controlla il generatore interno consentendo di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. Questa condizione è detta "Local Control On" perché il generatore sonoro interno è controllato localmente dalla sua tastiera.

Il Local Control può essere regolato su OFF in modo che la tastiera del CLP-115 non suoni le voci interne; le informazioni MIDI appropriate saranno comunque trasmesse via MIDI OUT quando si suonerà la tastiera. Allo stesso tempo, il generatore sonoro interno risponderà alle informazioni MIDI ricevute dalla presa MIDI IN.

Procedura

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete il tasto DO6.



NOTA

I dati di song demo e preset non sono trasmessi via MIDI.

NOTA

Nel modo Dual, i dati della Voce 1 sono trasmessi sul canale per essa specificato e quelli per la Voce 2 sul canale successivo (con il numero maggiore). Se il canale di trasmissione è impostato su "OFF", non verrà trasmesso alcun dato.

SUGGERIMENTO

ALL:

E' disponibile un modo di ricezione "Multi-timbre" (multitimbrico) che consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI e permette al CLP-115 di suonare dati di song multicanale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

1+2:

E' disponibile anche un modo di ricezione "1+2" che consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2 e permette al CLP-115 di suonare i dati di song dei canali 1 e 2 ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

SUGGERIMENTO

I program change ed altri messaggi di canale ricevuti non influenzano le impostazioni di pannello del CLP-115 o le note suonate sulla tastiera.

NOTA

Il CLP-115 non riceve dati MIDI quando è in modo Demo o Pre-set Song.

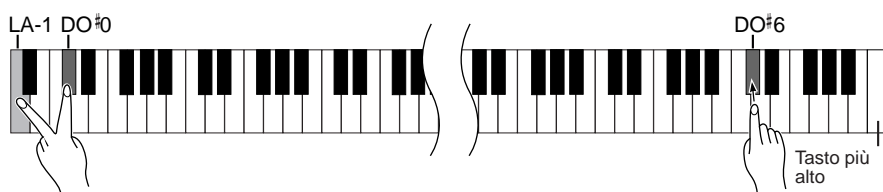
Program Change ON/OFF

Normalmente il CLP-115 risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera o altre unità MIDI esterne; in questo modo viene selezionata, sul canale corrispondente, la voce con il numero specificato (la voce di tastiera non cambia). Normalmente, inoltre, il CLP-115 invia un numero di program change MIDI quando viene selezionata una delle sue voci; in questo modo sull'unità MIDI esterna, se impostata per ricevere e rispondere a numeri di program change MIDI, viene selezionata la voce o il programma con il numero corrispondente.

Questa funzione consente di disabilitare la ricezione e trasmissione di numeri di program change così che le voci selezionate sul CLP-115 non influenzino l'unità MIDI esterna.

Procedura

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete il tasto DO#6.



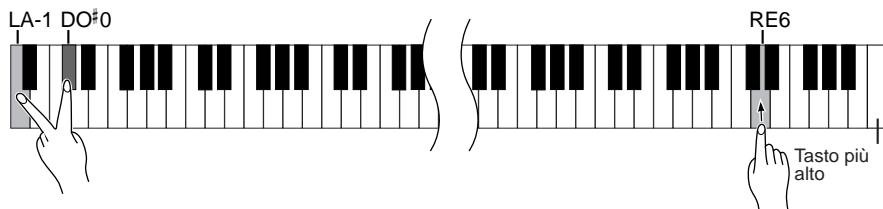
Control Change ON/OFF

Normalmente il CLP-115 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un'unità o tastiera MIDI esterna; in questo modo la voce sul canale corrispondente sarà influenzata dal pedale o altre impostazioni di "controllo" ricevute dall'unità di controllo (la voce di tastiera non è influenzata). Anche il CLP-115 trasmette informazioni di control change MIDI ogni volta che viene utilizzato il pedale o un altro controllo.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e trasmissione di dati di control change in modo che, ad esempio, i pedali o gli altri controlli del CLP-115 possano essere utilizzati senza influenzare le unità MIDI esterne.

Procedura

Tenendo premuti i tasti LA-1 e DO#0, premete il tasto RE6.



SUGGERIMENTO

Per informazioni circa i numeri di program change per ognuna delle voci del CLP-115, fate riferimento a pag.35, sezione Formato Dati MIDI (manuale inglese).

SUGGERIMENTO

Per informazioni circa i dati di control change utilizzabili con il CLP-115, fate riferimento al Formato Dati MIDI a pag.34 (manuale inglese).

Malfunzionamenti

Problema	Possibile Causa e Soluzione
Il CLP-115 non si attiva.	Il CLP-115 non è stato collegato correttamente. Inserite la femmina del cavo nella presa del CLP-115 e il maschio in una presa a muro AC (pag.11).
Quando si attiva lo strumento si sente il suono di un click.	E' normale ed indica che lo strumento riceve corrente elettrica.
Si sente del ronzio dagli altoparlanti o in cuffia.	Il ronzio può essere dovuto ad interferenze causate dall'uso di un cellulare vicino al CLP-115. Disattivate il cellulare o spostatelo lontano dal CLP-115.
Il volume generale è basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Il Volume Master è regolato ad un livello troppo basso. Regolatelo ad un livello appropriato, usando il controllo [MASTER VOLUME].• Assicuratevi che non sia collegato un paio di cuffie.• Assicuratevi che il Local Control (pag.26) sia regolato su ON.
Il pedale damper non ha effetto o il suono continua ad essere sostenuto anche quando il pedale damper non è premuto.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato correttamente. Assicuratevi che sia ben inserito nella presa [PEDAL] (pag.30).

Optional

Optional

Panchetta BC-100

Una comoda panchetta in stile con il vostro Clavinova.

Cuffie stereo HPE-160

Leggerissime cuffie dinamiche con morbidi cuscinetti per orecchie.

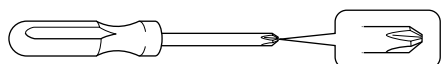
Assemblaggio Supporto per Tastiera

⚠ ATTENZIONE

Fate attenzione a non confondere le parti e installate tutte le parti nella direzione indicata. Assicuratevi di seguire attentamente la sequenza di assemblaggio qui di seguito riportata.

- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Assicuratevi di usare le viti di dimensione corretta, come indicato. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate bene tutte le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per disassemblare il supporto, seguite la procedura inversa all'assemblaggio.

Preparate un cacciavite a stella



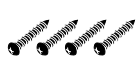
Rimuovete le seguenti parti dall'imballo.

Parti Assemblaggio

nr.4 viti lunghe 6 × 20 mm ❶



nr.4 viti autofilettanti 4 × 20 mm ❷



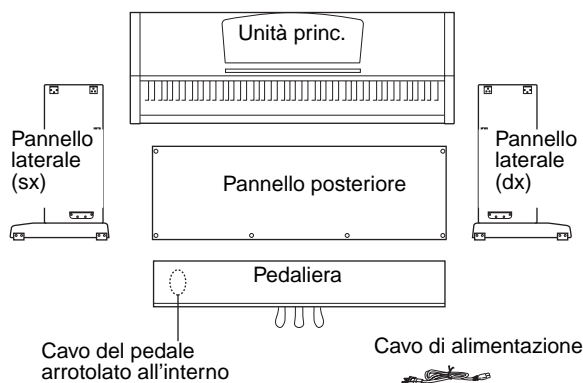
nr.4 viti corte 6 × 16 mm ❸



nr.2 ganci per cavo



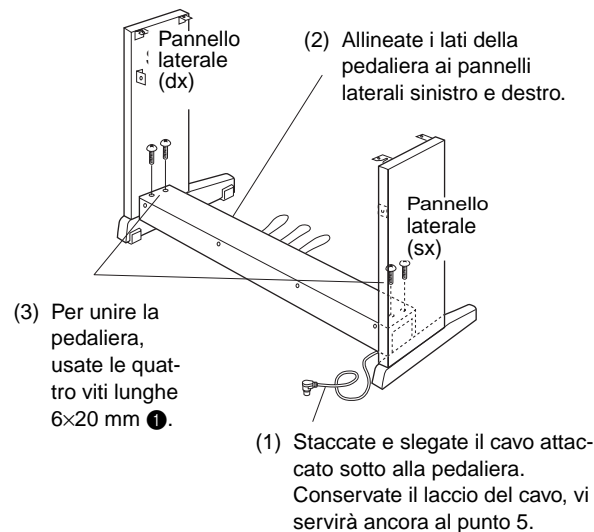
nr.2 viti sottili 4 × 12 mm ❹



SUGGERIMENTO

Nell'imballo del CLP-115 è presente un supporto per cuffie. Potete fissare il supporto al CLP-115 per appendere le cuffie (pag.12).

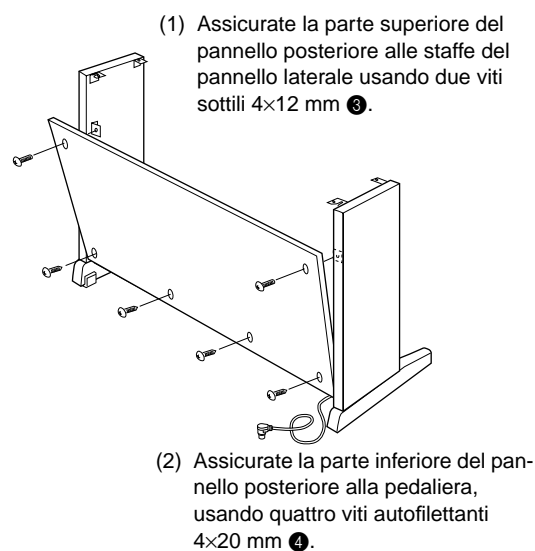
1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.



(3) Per unire la pedaliera, usate le quattro viti lunghe 6×20 mm ❶.

(1) Staccate e slegate il cavo attaccato sotto alla pedaliera. Conservate il laccio del cavo, vi servirà ancora al punto 5.

2. Unite il pannello posteriore.



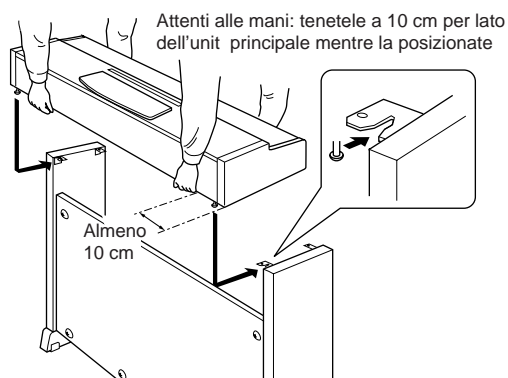
(1) Assicurate la parte superiore del pannello posteriore alle staffe del pannello laterale usando due viti sottili 4×12 mm ❹.

(2) Assicurate la parte inferiore del pannello posteriore alla pedaliera, usando quattro viti autofilettanti 4×20 mm ❷.

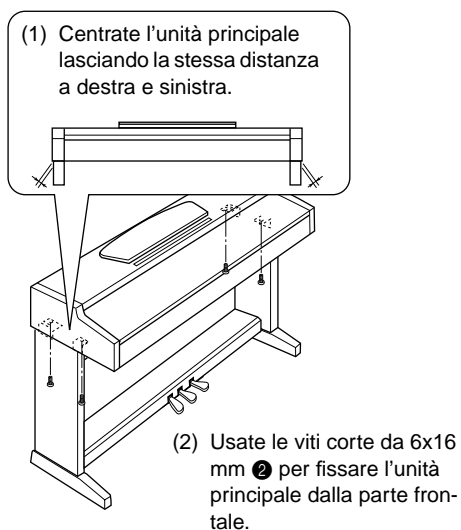
3. Montate l'unità principale.

⚠ ATTENZIONE

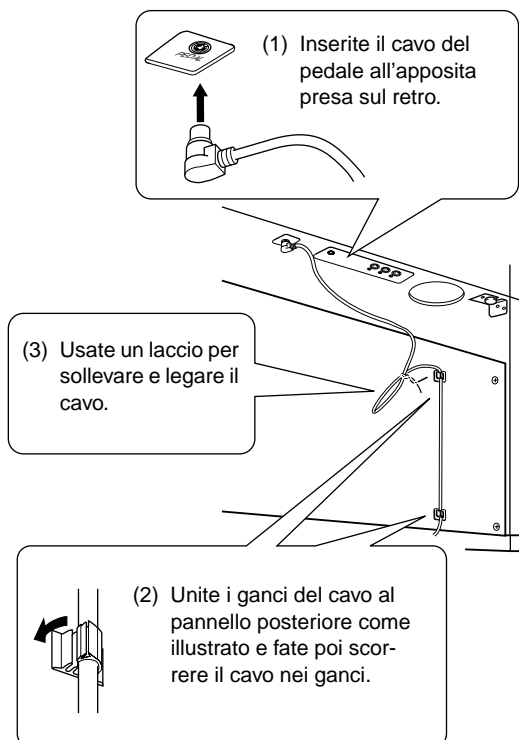
- Le dita potrebbero restare incastrate tra l'unità centrale ed i pannelli posteriore e laterali, quindi fate attenzione sia alle dita sia a non far cadere l'unità centrale.
- Tenete la tastiera esattamente nella posizione indicata in figura.



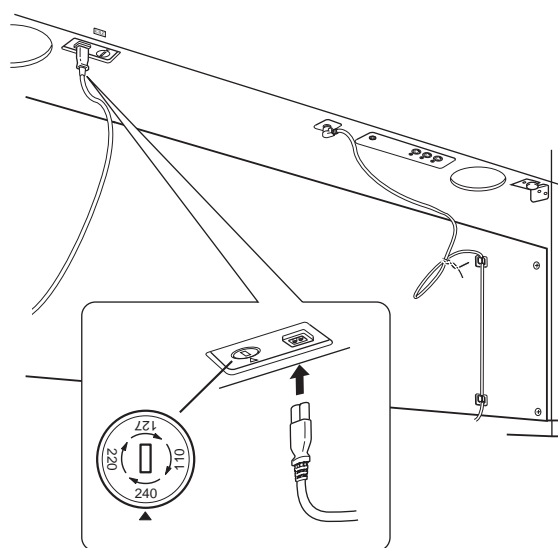
4. Fissate l'unità principale.



5. Collegate il cavo del pedale.



6. Regolate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



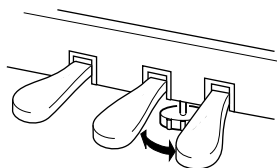
Selettore di Voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (disponibile solo per alcuni Paesi). Per regolare il selettore sui voltaggi di 110V, 127V, 220V o 240V, usate un mini cacciavite per ruotare il dial del selettore finché, accanto al puntatore del pannello, non appare il voltaggio del Paese in cui utilizzate lo strumento. All'uscita dalla fabbrica il selettore è regolato su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio corretto, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. In alcuni Paesi è previsto un adattatore di presa per la particolare configurazione pin delle prese a muro.

⚠ ATTENZIONE

Un'impostazione errata del voltaggio può danneggiare seriamente il Clavinova o causare errori operativi.

7. Aggiustate il regolatore.



Ruotate il regolatore finché non è perfettamente a contatto con il pavimento.

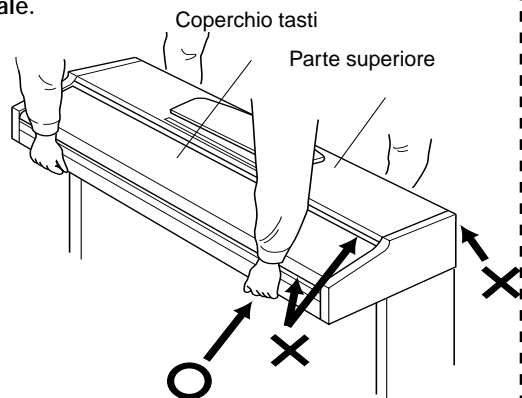
Al termine dell'assemblaggio, controllate i seguenti punti.

- Sono avanzate delle parti?
→ Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- Il CLP-115 è posizionato lontano da porte o altre strutture mobili?
→ Posizionate in un luogo appropriato.
- Dal CLP-115 proviene qualche rumore se provate a scuoterlo?
→ Assicurate bene tutte le viti.
- La pedaliera fa rumore o non è ben fissa quando premete i pedali?
→ Ruotate il regolatore in modo che sia ben a contatto con il pavimento.
- I cavi del pedale e di alimentazione sono inseriti correttamente nelle apposite prese?
→ Controllate i collegamenti.
- Se l'unità centrale scricchiola o non è stabile mentre suonate la tastiera, rivedete la procedura di assemblaggio e assicurate tutte le viti.

Quando spostate lo strumento dopo l'assemblaggio, tenetelo sempre sotto l'unità centrale.

⚠ ATTENZIONE

Non sorreggete il CLP-115 dal coperchio dei tasti o dalla parte superiore. Maneggiando in modo errato lo strumento potreste danneggiarlo e farvi del male.



Indice

Numeri

50 Greats for the Piano	16
50 Piano Song Preset	16

A

Accessori	8
Assemblaggio	29–31

C

Centrale, pedale	14, 18
Combinare due voci (modo Dual)	19
Collegare un Personal Computer	24
Coperchio tasti	10

D

DAMPER, pedale	14, 17
Destro, pedale	14, 17
DEMO	14, 15
Dual, modo	19

L

Leggio	10
--------------	----

M

Malfunzionamenti	28
MASTER VOLUME	11, 14
METRONOMO	14, 21
MIDI	23
MIDI [IN] [OUT] [THRU]	14
MIDI, cavi	23, 25
MIDI, prese	23, 25

P

PHONES, cuffie	12, 14
POWER	11, 14
Precauzioni	6–7
Preset song → 50 Piano Song Preset	16

R

Regolazioni	
Profondità del riverbero (depth)	18
Tempo (metronomo)	21
Volume (50 Piano Song Preset)	16
Volume (Demo)	15
Volume (metronomo)	22
Riverbero	18

S

Sinistro, pedale	14, 18
Song	16
Specifiche Tecniche	35
Start/Stop della riproduzione	
50 Piano Song Preset	16
Demo Song	15

T

Trasporto	8
Trasposizione	20

V

VOCE	14, 17–19
------------	-----------

Appendice

Questa sezione contiene materiale di riferimento.

"Per la consultazione e l'impiego del "Data List" si rimanda l'utilizzatore alla versione inglese del manuale che viene fornita con lo strumento. Il "Data List" è parte complementare del presente manuale ed ha contenuto esclusivamente tecnico: esso elenca tabelle numeriche varie per definire elenchi, codici, parametri, valori, impostazioni di voci ed effetti ecc., nonché il formato dei dati, l'implementazione MIDI ed ulteriori descrizioni tecniche. Qualora si rendesse necessaria la traduzione (per la presenza di blocchi di testo in lingua Inglese, es. per la descrizione di voci, effetti, ecc.), essa sarà riportata o allegata al manuale in italiano con l'indicazione del n. di pagina del manuale in Inglese."

Pag.34 Manuale in inglese

Se avete già familiarità con il MIDI o se state usando un computer per controllare il vostro hardware musicale con messaggi MIDI generati da computer, i dati contenuti in questa sezione possono aiutarvi a controllare il CLP-115.

1. NOTE ON/OFF

- * Se il valore ricevuto eccede l'estensione supportata per la voce selezionata, la nota viene regolata del numero di ottave necessario.

3. MODE MESSAGES

(1) All Sound Off

Disattiva il suono dal canale. Non resetta le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai messaggi di canale (channel)

(4) All Notes Off

Disattiva tutte le note attualmente attive sul canale specificato. Qualsiasi nota tenuta dai pedali damper o sostenuto continuerà a suonare fino al rilascio del pedale.

(8) Poly (solo ricezione)

Come per All Sound Off.

- Quando la ricezione di control change è disattivata nel modo Function, i dati di control change non saranno né trasmessi né ricevuti, tranne i messaggi di Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non vengono trasmessi (il numero di note off appropriato viene sostituito dalla trasmissione di "All Note Off").
- Quando viene ricevuto un messaggio di voice bank MSB/LSB, il numero viene memorizzato nel buffer interno, indipendentemente dall'ordine di ricezione. Il valore memorizzato viene poi usato per selezionare la voce appropriata quando viene ricevuto un messaggio di program change.
- I modi Multitimbrico e Poly sono sempre attivi. Non si verifica alcuna modifica alla ricezione di messaggi OMNI ON, OMNI OFF, MONO o POLY.

Pag.35 Manuale in inglese

4. PROGRAM CHANGE

- Quando la ricezione di program change è disattivata nel modo Function, i dati di program change non saranno né trasmessi né ricevuti. Non saranno inoltre né trasmessi né ricevuti messaggi di Bank MSB/LSB.

5. SYSTEM REALTIME MESSAGES

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Trasmesso ogni 96 clocks	Ricevuto come tempo di 96-clock quando il clock MIDI è regolato su External.
FAH	Song start	Song start Non ricevuto quando il clock MIDI è regolato su Internal.
FCH	Song stop	Song stop Non ricevuto quando il clock MIDI è regolato su Internal.
FEH	Trasmesso ogni 200 millisecondi	Se non viene ricevuto via MIDI un segnale per più di 400 millisecondi, si avrà lo stesso effetto che si ottiene quando vengono ricevuti segnali per All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers.

- Attenzione: Se durante la ricezione MIDI si verifica un errore, gli effetti Damper, Sostenuto e Soft per tutti i canali vengono disattivati e si verifica un evento di All Note Off.

6. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES MIDI Master Volume

- Cambia simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio MIDI master volume, il volume influenza solo il canale di ricezione MIDI, non il volume master di pannello.

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

- Quando viene ricevuto il messaggio General MIDI mode ON, il sistema MIDI si resetta alle impostazioni di default. Questo messaggio necessita di circa 50ms. per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima di inviare il messaggio successivo.

Pag.36 Manuale in inglese

7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

Le dimensioni dei dati devono corrispondere a quelle del parametro (2 o 4 byte). Quando viene ricevuto il messaggio XG System On, il sistema MIDI si resetta alle impostazioni di default. Questo messaggio necessita di circa 50ms. per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima di inviare il messaggio successivo.

(2) XG Native Bulk Data (solo ricezione)

- La ricezione del messaggio XG SYSTEM ON comporta la reinizializzazione dei relativi parametri e dei valori di Control Change. Lasciate un tempo sufficiente per l'esecuzione (circa 50ms) prima di inviare al CLP-115 un altro messaggio.
- Il messaggio XG Native Parameter Change può contenere due o quattro byte di dati di parametro (a seconda delle dimensioni del parametro).
- Per informazioni circa i valori di Address e Byte Count, fate riferimento alla Tavola 1 (table). Il valore Total Size della tavola indica le dimensioni di un blocco bulk. Come address dei dati bulk è valido solo l'address più alto del blocco (00H, 00H, 00H).

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Clavinova MIDI Format)

- * Quando nn=02H o 03H, l'ID comune del Clavinova (01H) viene riconosciuto come 75H.

9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

*Quando vengono ricevuti Volume, Expression per Reserve On, essi avranno effetto dal key on successivo. Reserve Off è normale.

10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Master Tuning (priorità XG e last message-ultimo messaggio) cambia simultaneamente l'intonazione di tutti i canali.

Pag.37 Manuale in inglese

<Table 1> (tavola)

- *1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 centesimi. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 centesimi.
- *2: Valori da 28H a 33H sono interpretati come da -12 a -1. Valori da 4DH a 58H sono interpretati come da +1 a +12.

• Mappa Effetti MIDI

Specifiche Tecniche

Elemento	CLP-115
Tastiera	88 tasti (LA-1 - DO7)
Sorgente Sonora	Campionamento Stereo AWM
Polifonia	32 Note Max.
Selezione Voci	10
Effetto	Riverbero
Volume	Master Volume
Controlli	Dual, Metronome, Transpose
Pedali	Damper, Sostenuto, Soft
Demo Song	10 Demo Song Voci, 50 Song Preset
Prese	MIDI (IN/OUT/THRU), PHONES × 2
Amplificazione	20W × 2
Altoparlanti	Ovali (12cm × 6cm) × 2
Dimensioni (con leggìo)	1345mm × 426mm × 815mm (1345mm × 426mm × 968mm)
Peso	41kg
Accessori	Manuale di Istruzioni, "50 greats for the Piano" (spartiti), Panchetto (incluso o opzionale, a seconda dei Paesi), Rapida Guida Operativa, Pedale Damper

* Le specifiche e le descrizioni riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche, le apparecchiature o gli optional potrebbero variare a seconda del Paese di distribuzione, controllate queste informazioni con il vostro rivenditore Yamaha.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IN QUESTO ELENCO SONO RIPORTATE INFORMAZIONI RELATIVE A POSSIBILI DANNI A PERSONE, SHOCK ELETTRICI ED INCENDI.

ATTENZIONE- Usando qualsiasi prodotto elettrico o elettronico é necessario seguire sempre alcune precauzioni. Tra queste é incluso quanto segue:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni di sicurezza, le informazioni relative all'installazione, la sezione messaggi speciali e le istruzioni per l'assemblaggio, PRIMA di eseguire qualsiasi collegamento, incluso il collegamento elettrico.
- 2.** Verifica dell'alimentazione: I prodotti Yamaha sono realizzati specificatamente per il voltaggio dell'area in cui saranno distribuiti. In caso doveste trasferirvi o se aveste qualche dubbio circa il voltaggio in uso nel vostro Paese, consultate il rivenditore Yamaha per la verifica di tali informazioni. Il voltaggio richiesto é indicato sulla piastrina di identificazione del prodotto. Per informazioni circa tale piastrina, fate riferimento alla Sezione Messaggi Speciali di questo manuale.
- 3.** Questo prodotto potrebbe essere dotato di una presa polarizzata (modello americano con un polo piú largo dell'altro). Se non siete in grado di inserirla nella presa elettrica, provate a capovolverla. Se il problema persiste, consultate un elettricista che sostituisca la vostra presa a muro obsoleta. **NON** alterate in alcun modo la presa.
- 4.** Alcuni prodotti elettronici utilizzano adattatori o alimentatori esterni. **NON** collegate questo tipo di prodotto ad adattatori o alimentatori diversi da quelli indicati nel manuale d'uso, sulla piastrina di identificazione o comunque specificati da Yamaha.
- 5.** **ATTENZIONE:** Non appoggiate né il prodotto né altri oggetti sul cavo di alimentazione, non posizionate lo strumento in un luogo dove il cavo possa essere calpestato, vi si possa inciampare, etc. L'uso di una prolunga é sconsigliabile. Se necessario, la dimensione minima per un cavo da 25' (o inferiore) é di 18 AWG. Nota: inferiore é il numero AWG, superiore é la capacità di conduzione. Per prolunghe di lunghezza superiore, consultate un elettricista.
- 6.** Areazione: I prodotti elettrici, se non specificamente realizzati per installazioni stagne, dovrebbero essere posizionati in luoghi che non interferiscano con un'appropriata areazione. Se non sono fornite informazioni circa installazioni stagne, si dà per assunto che il prodotto necessita di adeguata areazione.
- 7.** Considerazioni circa la temperatura: I prodotti elettrici dovrebbero essere installati in luoghi che non influenzino la loro temperatura operativa. Evitate di utilizzare questo prodotto vicino a sorgenti di calore, come caloriferi, termosifoni, etc.

8. Questo prodotto non é stato realizzato per l'uso in condizioni di umidità e non dovrebbe essere usato vicino all'acqua (es. bordi piscina o su basi umide) né esposto alla pioggia.

9. Questo prodotto dovrebbe essere usato solo con gli accessori in dotazione o indicati da Yamaha. In caso utilizzate optional e accessori, osservate tutte le precauzioni indicate nella documentazione allegata a tali prodotti.

10. Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa a muro quando gli strumenti elettronici non vengono usati per lunghi periodi di tempo e in caso di temporali.

11. Fate attenzione che piccoli oggetti non cadano e liquidi di varia natura non filtrino nelle fessure e aperture dello strumento.

12. I prodotti elettrici/ elettronici dovrebbero essere verificati da personale specializzato nei seguenti casi:

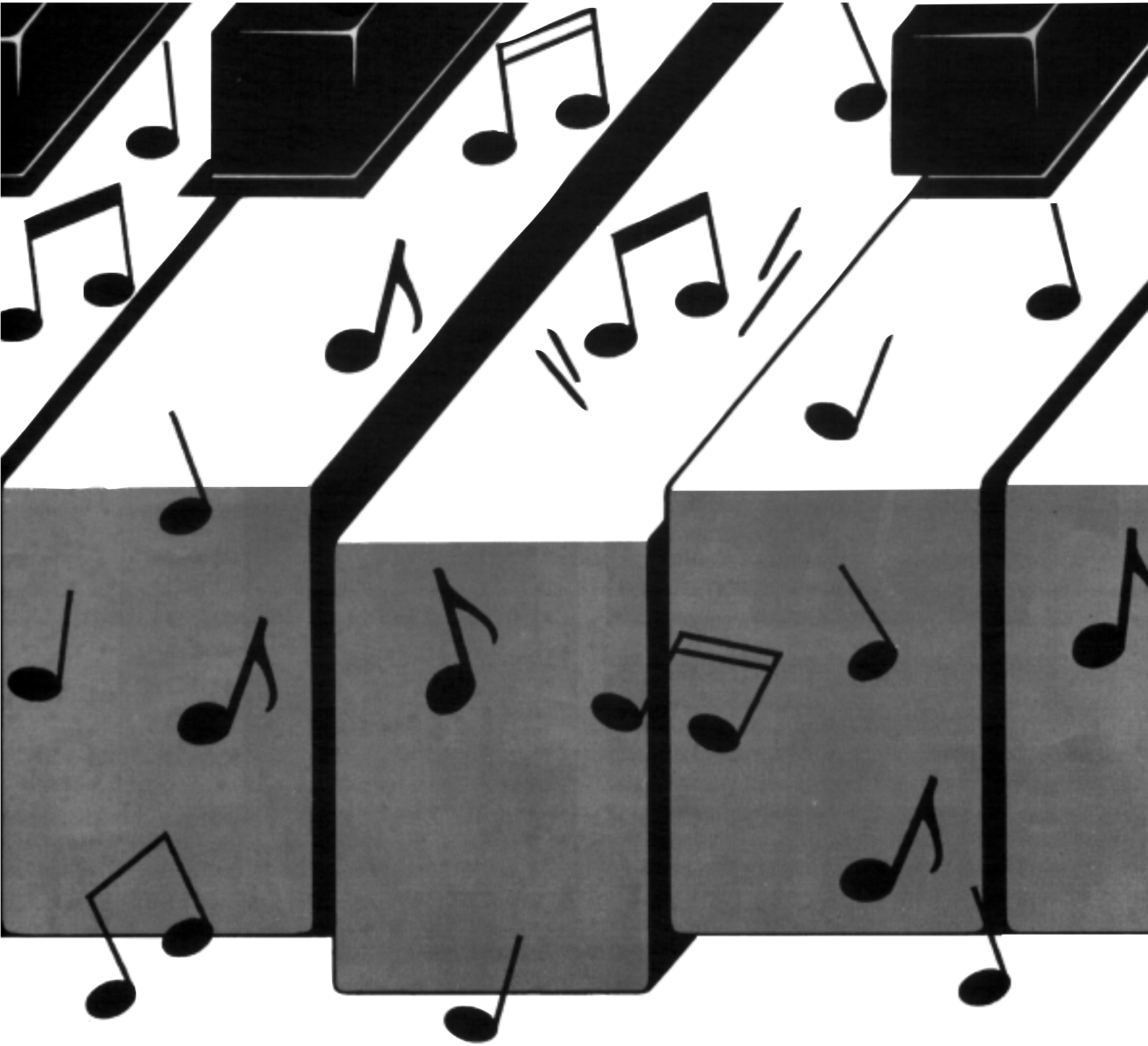
- a. Il cavo di alimentazione é danneggiato; o
- b. Sono caduti o sono stati inseriti oggetti o sono filtrati liquidi nelle fessure dello strumento; o
- c. Il prodotto é stato esposto alla pioggia; o
- d. Il prodotto non funziona o non funziona correttamente; o
- e. Il prodotto é caduto o l'imballo del prodotto é stato danneggiato.

13. Non cercate di riparare questo prodotto. La manutenzione riservata all'utente si riferisce a quanto riportato nelle istruzioni in dotazione. Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da personale qualificato.

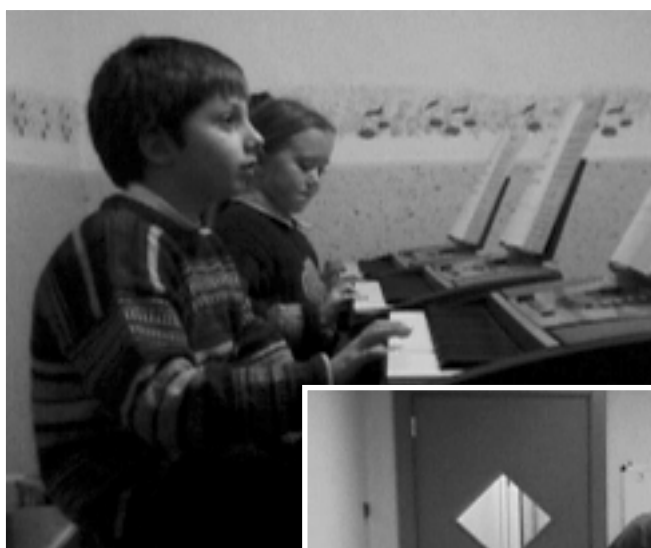
14. Questo prodotto, sia solo, sia in abbinamento ad amplificatori o cuffie, può produrre livelli di volume tali da danneggiare permanentemente l'udito. **NON** usate il prodotto per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi e, in caso di problemi all'udito, consultate un otorino. **IMPORTANTE:** piú alto é il suono e prima potrebbero insorgere problemi.

15. Alcuni prodotti Yamaha potrebbero essere dotati di panchetti e/o accessori con elementi di fissaggio forniti insieme al prodotto o opzionali. Alcuni di questi accessori sono studiati per essere assemblati o installati dal rivenditore. Quando usate i panchetti fate attenzione che siano stabili e che gli elementi di fissaggio (se previsti) siano ben saldi. I panchetti Yamaha sono realizzati al solo scopo di sedervi. Non é consigliabile utilizzarli in altro modo.

CONSERVATE QUESTO MANUALE



CORSI
YAMAHA



**CORSI
YAMAHA**



COMPLIMENTI !

Con il tuo acquisto hai già deciso che la musica è una componente importante della tua vita. Se ti accorgi che, per esprimere te stesso al meglio con uno strumento musicale, devi seguire un corso di musica,

i Corsi Yamaha fanno per te !

Con l'esclusivo metodo Yamaha, fare musica diventa divertente, stimolante e facile. Le lezioni sono collettive, di un'ora alla settimana, ed il costo è molto più abbordabile di quanto credi.

In un ambiente allegro e coinvolgente, facciamo musica di tutti i generi, dalla classica al rock ed al jazz.

Ecco i corsi disponibili :

- **Corso di musica per bambini**, dai 4 ai 6 anni di età, per imparare la musica senza smettere di giocare.
- **Corso di tastiere per bambini**, dai 6 agli 8 anni di età, per imparare a suonare subito, educare l'orecchio musicale e divertirsi a suonare in compagnia.
- **Corso di pianoforte moderno, per ragazzi e per adulti**, un metodo innovativo e divertente per imparare a suonare subito le tue musiche preferite.
- **Corso di chitarra**, un corso base che permette poi di dedicarsi ad ogni genere musicale.
- **Corso Popular Music School**, per imparare a suonare la chitarra elettrica, il basso elettrico e la batteria.

Sul retro troverai l'elenco completo delle scuole musicali del circuito Yamaha.

Telefona ai numeri riportati, per avere maggiori informazioni.

**CORSI YAMAHA
LA MUSICA PER TUTTI**

Fotocopiate questa pagina.

Compilate e rispedite in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

Per informazioni tecniche:

YAMAHA-LINE ►►►

**Tastiere Elettroniche - Clavinova
Sintetizzatori - Audio Professionale
Chitarre - Batterie - Pianoforti - Fiati**

Tutti i giorni dalle 14.15 alle 17.15 ► Tel. 02/93577268

Il venerdì dalle 9.30 alle 12.30

Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ► 02/ 9370956

Se avete la posta elettronica (e-mail): ► yline@gmx.yamaha.com

Cognome	Nome	
Ditta/ Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto
<i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Poter ricevere depliantis dei nuovi prodotti</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>		
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.		
_____		_____
Data	FIRMA	



YAMAHA MUSICA ITALIA Spa
V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)
Tel. 02-93577.1 Fax 02-9374708

Clavinova Web site (solo Inglese)
<http://www.yamahaclavinova.com/>
Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>